

# PLACĂRA ROSIE

Organ al comitetelor orașene și raional P. M. R. Arad și al sfaturilor populare orașene și raional

Arad, anul XIII Nr. 3800

4 pagini 20 bani

Joi, 25 octombrie 1956

## Muncă însușeală în cinstea zilei de 7 Noiembrie

### Realizări însemnate

Echipa de motorști a terminat în scurt timp repararea capitală a două motocompresoare, executând lucrul de bună calitate. Realizări însemnate în cinstea zilei de 7 Noiembrie echipa a reparat un vagonet peste normă.

I. DARULA, coresp.

## Carnet ARĂDEAN

### Excursii

Sîmbătă după amiază, la orele 16, biroul oficial de turism organizează o excursie la cabana „Căsoaia”. Deplasarea se va face cu mijloace auto. Prețul unui bilet este de 18 lei.

Tot sîmbătă, oamenii muncii din orașul nostru vor putea pleca pentru a-și petrece cîteva ore de deslindere la cabana „Debella Gora”. Plecarea la orele 13 din gara Arad.

### Noutăți în magazine

La magazinul „Electrochimica”, unitate nr. 2, a sosit un nou stoc de mașini electrice de spălat. Pentru a-și ușura munca gospodinele se pot aproviziona începînd de azi cu astfel de mașini.

### Al III-lea concert simfonic

Orchestra simfonică a Filarmonicii de stat din Arad organizează sîmbătă 27 octombrie a.c., orele 20, în sala Palatului cultural, al III-lea concert simfonic. Dirijor Paul Popescu (dirijorul Filarmonicii de stat din Timișoara); Solist Nicolae Drăgoi (violină) București.

Veți putea asculta:  
1. Divertisment pentru orchestra de coarde (M. Hoinic);  
2. Concert pentru violină și orchestră (Kabalevski);  
3. Simfonia I în do major (Beethoven).  
Pentru abonați este valabil biletul nr. 3. Biletele se găsesc la A.G.E.S.

## Toate forțele pentru terminarea însămînțării de toamnă

### pînă la 30 octombrie!

## Munca politică — garanție a succeselor

Pe baza experienței de pînă acum, la începutul campaniei de toamnă, biroul organizației de bază din gospodăria agricolă de stat „Scintea” a convocat o adunare de partid deschisă. În această adunare s-a discutat problema campaniei de toamnă, trasîndu-se sarcini concrete fiecărui comunist și agitator. Munca nu s-a oprit însă aici. Începutul lunii octombrie a însemnat pentru comunistii din gospodăria de stat „Scintea” primul prilej de analiză a îndeplinirii sarcinilor în campania de toamnă. În adunarea generală de partid, la care a participat și activul fără de partid, s-a discutat raportul prezentat de directorul gospodăriei în legătură cu desfășurarea campaniei agricole.

Munca politică dusă de organizația de bază, cit și măsurile organizatorice luate de conducerea gospodăriei au asigurat obținerea unor rezultate bune în campania de toamnă. Conform planului stabilit, s-a terminat în întregime recoltarea porumbului și s-a predat grîul din lotul raional, necesar pentru însămînțări la alte gospodării agricole de stat și colective. Din cele 1.420 hectare planificate pentru însămînțare pe întreaga gospodărie, pînă la 18 octombrie au fost însămînțate 820 hectare, din care 631 cu grîu, 199 cu orz și 90 cu rapiță. Există în același timp, condiții asigurate ca pînă la 25 octombrie să se termine în întregime semănatul.

Exemplul comunistilor din această gospodărie însușește pe toți muncitorii în activitatea lor practică. Iată-l de exemplu pe Pavel Tîlîngher, membru de partid, Ioan Iuhasz, Vladimir Jurcă și Mihai Gyuri, candidați de partid, toți de la atelierul mecanic! Prin elanul și priceperea cu care muncesc, ei constituie exemple vii pentru ceilalți muncitori. Printr-o minuișoasă organizare a muncii, precum și printr-o permanentă calificare a lor, ei asigură la timp și în bune condiții reparațiile necesare mașinilor ce se folosesc în campanie, aducînd în același timp în-

## Tractoare

### care nu lucrează

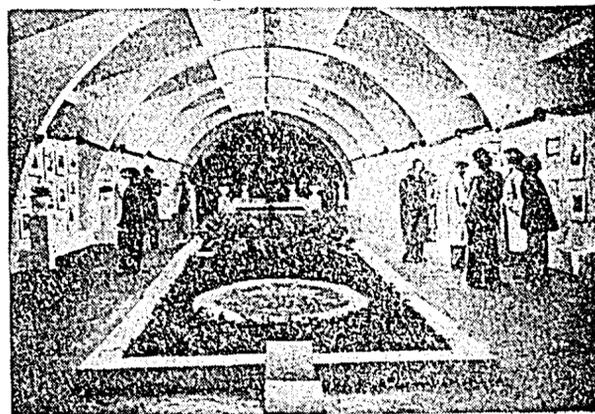
La Ciciu, o brigadă de la S.M.T. Sîntana lucrează la arat și însămînțat în actuala campanie agricolă de toamnă. Tractoarele lucrează de zor și munca este spornică.

În același timp însă la Mîndruloac, în plină campanie agricolă, tractoarele nu lucrează cu întreaga lor capacitate. Din cele șapte tractoare soșite de la S.M.T. Curtici lucrează numai 6; unul s-a reținut în stațiune. Dar și din cele șase tractoare, trei nu merg pentru că sînt în reparație, iar din cele care lucrează, două n-au tractoriști.

Cum poate fi îndeplinit planul de însămînțări, cînd tractoarele nu lucrează? Ce are de spus conducerea S.M.T.-ului?

ALEX. ARTIMON, coresp.

## Oglindă vie a dezvoltării agriculturii raionului Arad



Deschisă de curînd în plața Mihai Viteazul din orașul nostru, expoziția agricolă raională atrage zilnic sute de vizitatori. Pînă la 22 octombrie a.c. ea a fost vizitată de peste 2600 oameni al muncii din oraș și raion, precum și de elevi ai diferitelor școli din Arad.

Clîșeul nostru înfățișează un aspect de la intrarea în hala expoziției.

## Succesul țăranilor muncitori din Sînmartin

Problemele privind desfășurarea în bune condiții a muncii din toamnă acestui an au stat tot timpul în centrul preocupărilor imediate ale comitetului executiv al sfatului popular și organizației de partid din Sînmartin. Experiența campaniilor agricole trecute a ajutat mult în organizarea temeinică a muncii.

Comitetul executiv al sfatului popular, îndrumat și sprijinit îndeaproape de organizația de bază, a atras în munca de mobilizare a oamenilor un larg activ format din deputați, comiteele cetățenești și salariații din comună. Fiecare deputat a urmărit, cu sprijinul comitetelor cetățenești, care au dat un substanțial ajutor, felul în care țăranii muncitori din circumscripția respectivă și-au achitat cotele către stat, au arat și însămînțat. În afară de aceasta, comitetul executiv al sfatului popular a repartizat pe toți salariații din comună în grupe de câte 4-7 numere de case. Ei au primit în scris numele țăranilor muncitori din grupa respectivă pe care i-au îndemnat să facă la timp muncile din cîmp, să-și achite integral cotele către stat, lucruri pe care le-au urmărit îndeaproape. La comitetul executiv și în celelalte situații care arată realizarea arăturilor și însămînțării de către țăranii muncitori. Așa, de pildă, învățătoarea Elena Botescu a consemnat într-un tabel că țăranii muncitori din grupa de case de la nr. 107 la 111 — Iosif Nesser, Anton Maler, Mihai Possmayer, Barbara Kugler — au terminat însămînțările. Rozalia Schneider, Gheorghe Deac, Francisc Fackelman, Ștefan Telecan, și Petru Lazăr din sectorul tov. Ilie Moca, președintele sfatului popular, ca și Iosif Albert, Petru Oies, Ioan Băiețan, Anton Scherwotter, Mihai Kovacs și Anton Schneider din sectorul agronomului Dumitru Vasile.

Comiteele cetățenești și paznicii de cîmp și-au adus contribuția în special la curățirea și tratarea semințelor precum și la eliberarea terenurilor. Comiteele cetățenești i-au mobilizat pe oameni să treacă pe la centrele de curățit și tratat semințe, iar paznicii au controlat pe cîmp dacă semințele băgăte în pămînt au fost curățite și tratate. De asemenea, deputații, comiteele cetățenești au sfătuit pe țăranii muncitori să-și

predea cotele de porumb direct din lan și să transporte cociile de porumb seara, cînd vin în comună de la arat sau dimineața, cit mai devreme. Toate acestea, cit și faptul că, întrecerea patrolei a cuprins 12 circumscripții, au făcut ca acum cîteva zile în Sînmartin arăturile și însămînțările să la sîrșit. Un lucru pozitiv îl constituie faptul că însămînțarea grîului și orzului, în sectorul individual, la întovărirea agricolă și gospodăria colectivă s-a făcut numai cu mașini.

Rezultate bune s-au dobindit nu numai la arături și însămînțări, ci și la colectarea produselor agricole, Sînmartinul aflîndu-se acum printre comunele fruntașe pe raion, la colectări. Astfel planul de colectare la grîu a fost realizat în întregime, la alte boabe — 98 la sută, la porumb — 94,7 la sută, iar la cartofi, floarea-soarelui, carne, lapte și în planurile de colectare sînt realizate în proporții cuprinse între 82-96 la sută.

## Muncă rodnică

La gospodăria agricolă colectivă „Jacob Schmelzer” din satul Crăciun, muncile agricole de toamnă se desfășoară cu repeziciune. Selectorul, muncind zi și noapte, a selectat cantitatea de grîu necesară însămînțării a 400 ha precum și orzul necesar însămînțării a 100 ha.

S.M.T.-ul din Aradul Nou a arat 70 la sută din suprafața destinată însămînțării.

Cele patru brigăzi de cîmp care sînt în întrecere au obținut rezultate frumoase. Pînă în ziua de 18 octombrie au însămînțat rapița pe o suprafață de 40 ha planificată, se cerea tot pe o suprafață de 40 ha, cu 25 ha mai mult decît era prevăzut în plan. Din suprafața de 400 ha planificată pentru grîu s-au însămînțat 260 ha, iar din suprafața de 100 ha planificată pentru orz au fost însămînțate 27 ha. Cel mai bine a muncit brigada nr. 1 condusă de tov. Ioan Danclu.

IOSIF LIEGMETH, coresp.

## Metode înapoiate

## Grîu semănat pe... brazdă

Ați văzut vreodată — în ultimii ani — grîu semănat pe brazdă? Nu cred. Nici eu n-am văzut, pînă mai zilele trecute în holarul Curticului. Iată împrejurările: Acolo în tabla de pămînt „Luțaș”, lucrau zece de cultivatori. Unii arau, alții însămînțau. Aceste lucrări erau făcute obișnuit. Cu plugul se ara, mașina de semănat trecea de la un capăt la altul al tarlei, lăsînd în urmă rînduri drepte. Deci nimic deosebit. Cultivatorii respectau indicațiile agrotehnice.

Cutierînd holarul, în punctul Luțașului, privirile ne-au fost atrase de un lucru neobișnuit.

Din depărtare am crezut că ni se năzărește numai. Ca să ne convinsem, ne-am apropiat de locul și oamenii cu pricina. Aici ce să vezi? Doi că trăgeau în plug. De coarnele plugului ținea un om, iar în bătrînel lui mereu în pumn ceva dintr-un coș și presăra pe brazdă.

— Măi, măi ce să fie? — a zis tov. Secan, președintele comitetului executiv al sfatului popular din Curtici.

— Ce să fie, ce să fie oare? mi-am dat și eu cu părerea.

— Oare însămînțează porumb de toamnă? — zise președintele. Nu cred. Asemenea soi de porumb n-a găsit încă nimeni în lumea asta. Dar și porumb dacă ar fi, la Curtici e pus primăvara în pămînt tot cu mașina. Nici porumbul nu se mai pune aici pe brazdă.

— Poate-i floarea-soarelui — l-am zis.

— Nu cred, că la noi și „floarea” se însămînțează cu mașina.

Nedumerirea ne-a fost lămurită de plugarul nostru.

— Ce presări omule? l-a întrebato tov. Secan.

— Ce să presăr? grîu, grîu, tovarășe președinte — l-a răspuns.

— Credeam că pui porumb, căci numai porumbul e pus de unii pe brazdă.

— Dar ce am căpătat să pun toamna porumb? — zise oarecum ofensat cultivatorul.

Desigur, el n-a căpătat, dar era să căpătăm noi cînd l-am văzut cum presăra frumusețea de sămînță de grîu pe brazdă și în urma lui fierul plugului răstoarnă brazda peste el.

— Uite, uite — zise tov. Secan peste cîteva zile implinesc 60 de ani și n-am văzut încă însămînțîndu-se grîu pe brazdă.

— Vedeți numai tovarășe președinte, eu însămînțez un hektar.

— Bine, dar cum stăm atunci cu agrotehnica tovarășe?

— Asta-l agrotehnică mea. Asemenea agrotehnică poate să te lase fără pline, zise președintele. Așa că schimbă această metodă înapoiată de muncă, însămînțează și dumneata ca toată lumea, cu mașina.

## Interviul nostru Populația arădeană are la dispoziție cantități suficiente de legume pentru iarnă

Necîm nu s-a luminat bine de ziua și în curtea O.C.L. „Aprozor” din Arad au început să se încarce mașinile cu legume pentru aprovizionarea unităților. În același timp, în birouri se întocmesc bonurile de livrare. Ora 7, i-a găsit pe salariații O.C.L. „Aprozor” în plină activitate. Și în biroul directorului a început frămîntarea muncii. La telefon un tovarăș face o reclamație, un gestionar ar dori să primească o cantitate mai mare de cartofi, un salariat informează pe director că unele cantine din Arad nu-și ridică cotele. Printre multe preocupări ale tovarășului Aurelian Crăiță, directorul O.C.L. „Aprozor”, i-am cerut un răgaz de cîteva clipe pentru a informa pe cetățenii Aradului despre felul cum se preocupă „Aprozor”-ul de aprovizionarea populației pentru iarnă.

— Ați putea să ne spuneți ce măsuri ați luat ca și în anul acesta populația arădeană să fie aprovizionată cu suficiente cantități de cartofi și varză?

— Preocuparea noastră principală — a spus tovarășul Crăiță — este aprovizionarea pieței cu cartofi. Apoi, concomitent, ne-am preocupat ca prin atelierul nostru de semi-industrializare să asigurăm cantități suficiente și din alte produse.

— Ce cantități de cartofi și varză sînt destinate în acest an pentru aprovizionarea de iarnă a populației?

— Planul de aprovizionare la care toți a prevăzut o cantitate de 450 tone. Rezervele de iarnă la cartofi prevăd 1200 tone. Peste această cantitate noi preconizăm să însulozăm pentru iarnă încă 200 tone în așa fel ca la 1 ianuarie 1957, după sortare, stocul nostru să fie de 1200 tone. Această cantitate reprezintă rezerva pentru aprovizionarea populației orașului pe primele patru luni ale anului 1957.

— În ce privește varza de toamnă, ea n-a ajuns încă la maturitate. Aprovizionarea cu varză a populației este în curs. Cu ceapa stăm mai prost. Această problemă e în curs de rezolvare.

— Ce cantități de cartofi ați desfăcut pînă acum?

— Pînă acum am desfăcut 534 tone cartofi pentru populație. Dacă comparăm această cifră cu perioada corespunzătoare a anului trecut (luna octombrie) observăm că numai în 23 zile s-a desfăcut pentru populație cu 101 tone mai mult decît în luna octombrie din anul trecut. Pe lângă faptul că noi am desfăcut mai mult decît s-a planificat, am primit o nouă repartitie de 500 tone cartofi din regiunea Hunedoara.

— Cum ați organizat desfășurarea produselor pentru populație?

— În primul rînd vom deschide noi unități. În ziua de 5 noiembrie se va deschide în strada Eminescu nr. 2-4, în cinstea zilei de 7 Noiembrie, o unitate model de legume, zar-

zavaturi și produse proaspete și conservate necesare populației pentru aprovizionarea de iarnă. Tot în luna noiembrie se va deschide o nouă unitate în strada Tribunalului Dobra. În piețe, aprovizionăm centrele cu cantități suficiente de cartofi.

— În plața I. C. Frimu, cartofii nu sînt distribuiți la toate gheretele. Din această cauză este aglomerată. Cum se poate evita aceasta?

— Vom lua măsuri ca toate gheretele „Aprozor” din piețe să primească cartofi.

— Am și dat dispoziții în acest sens.

— Despre aprovizionarea de iarnă a cîntinelor din orașul nostru ce puteți să ne spuneți?

— Avem mari greutăți cu cîntinele. Nu ne putem explica de ce majoritatea cîntinelor nu vin să-și ridice cantitățile de cartofi și alte legume repartizate. Zilnic le avizăm și tot nu se prezintă. Cerem conducătorilor de întreprinderi să grăbească ridicarea cartofilor.

— Am vorbit despre aprovizionarea orașului. Dar la această acțiune au muncit oameni. Puteți să ne spuneți care dintre salariații s-au ocupat mai cu răspundere de aprovizionarea populației?

— Printre cei mai buni se numără tov. Petru Cosma. Tovarășii salariați, în acțiunile întreprinse în zilele de duminică, au dat un mare sprijin aprovizionării populației pentru iarnă. Printre primii au fost salariații serviciului comercial. Dar avem și oameni cu care nu ne lăudăm, ca, de pildă, Pavel Dihor, Matei Savu, Ignatie Kafka și alții. În orice caz colectivul de conducere îi va trage la răspundere. Noi dorim să asigurăm populației o bună deservire, să facem în așa fel ca unitățile „Aprozor” să ofere cumpărătorilor toate legumele de care au nevoie.

C. DUMITRESCU

## Colectivistii din Șofronea au terminat însămînțările

Membrii gospodăriei agricole colective „Proletarul” din Șofronea și-au îndeplinit angajamentul luat. Pînă în ziua de 20 octombrie, ei au terminat însămînțarea celor 187 ha destinate culturilor de toamnă, însămînțînd 145 ha cu grîu, 38 ha cu

orz și 6 ha cu secară. Cel mai bine au muncit comunistii Gheza Molnar, Ladislav Horvath, Ștefan Miskis, precum și colectivistele Maria Olah I, Maria Olah II și Paraschiva Farkas. NICOLAE MARAT, coresp.



ÎN CLÎȘEU: Un aspect al depozitării cartofilor într-una din magazinele O.C.L. „Aprozor”.

### Angajamentul a fost îndeplinit

Muncitorii de la gospodăria agricolă de stat din Șiria s-au angajat ca pînă la 20 octombrie să termine însămînțările. Datorită bunei organizări a întrecerilor socialiste, angajamentul a fost îndeplinit. În ziua de 18 a lunii, întreaga suprafață planificată pentru grâu și alte păioase a fost însămînțată. De asemenea au fost executate arături adînc pe 75 la sută din suprafața planificată. Au mai fost însămînțate 20 ha cu orz și sînt în curs de însămînțare 100 ha cu grâu, neplanificate, primite din pămînturile de rezervă ale statului.

Pe lângă muncile agricole de toamnă se face și recoltatul strugurilor. Pînă în prezent strugurii s-au recoltat în proporție de 60 la sută (circa 22 vagoane struguri) din care, prin vinificare, s-au obținut 18 vagoane de must. Cel mai bine au muncit comunistul Gheorghe Sirbu, Teodor Rusu șef al brigăzii de tractoare, utemistul Dumitru Budău brigadier viticol și alții.

FRANCISCO FEKETE.  
coresp.

## Necazurile unor tractoriști

Tractoriștii din brigada lui Iosif Luhasz, de la S.M.T. Curtici, lucrează la gospodăria colectivă din Mîndruloc. Cu toate se împacă acești tractoriști, numai cu două lucruri nu: cu mîncarea și calitatea reparațiilor. Sînt două probleme importante, care cu toată strădania tractoriștilor, își lasă amprentele pe munca ce o fac ei și uncori li trag chiar înapoi.

Prima problemă, indiscutabil cea mai importantă, este cea a mîncării. După cum un tractor nu poate merge fără motorină și ulei, tot așa mecanicarii nu pot lucra fără mîncare. Se vede însă treaba că tovarășii din conducerea stațiunii, în special cei de la cantină, nu lau în considerare asemenea probleme „mici”. Atfel nu se explică de ce în afară de pine, marmeladă și margarină, tractoriștii nu primesc nici un fel de alimente de la stațiune pe motiv că în magazine nu se găsesc. Asemenea răspunsuri, în loc de alimente, trebuie curmate. Este logic oare să fii numai cu mîncă

care de carțofi la amiază și ciorbă de carțofi seara, pe oamenii care fac zi de zi muncă grea, afară de timp? (menționăm că tractoriștii primesc carțofi despre care am vorbit de la gospodăria colectivă din Mîndruloc). Ar fi bine ca tovarășii care conduc cantina S.M.T.-ului Curtici să-și dea odată seama că sarcina lor constă în aprovizionarea acestora cu diferite alimente, de unde tractoriștii să-și poată cumpăra ce le trebuie, mai ales că și iarna bate la ușă. Poate că dacă tovarășii de la cantină ar lucra vreo săptămîină pe tractor, la timp, numai cu pine, ar lăsa comoditatea la o parte și ar aproviziona cantina. Ce-ar spune ei de o asemenea perspectivă?

Problema reparațiilor, dacă nu l-aș deapina cu prima, e cel puțin... curioasă. Mai tîrziu, două tractoare, un K. D. și un I.A.R., n-au tractoriștii. Primul tractor se spune că este reparat și stă în stațiune. Al doilea o „reparat”, dar stă la brigadă. De ce-am pus reparat între ghilimele? Pentru că acest tractor a fost dus în stațiune, prin septembrie, spre a fi reparat. După „reparare”, tractorul a fost adus la brigadă... remorcat, fiindcă s-a încetăținat ca un calț și n-a vrut să mai merge. La fața locului au sosit specialiștii de la S.M.T. să-l repare, dar în 16 octombrie tractorul tot nu vroia să

merge; îi lipsea pompa de apă și direcția era desfundată. Dar chiar de era bun, tractorul tot nu putea merge din lipsa omului care să-l conducă. „Cam în felul acesta a fost reparat și K. D.-ul lui Andrei Șaghi (A-53). Plecat în stațiune pentru repararea pompei de injecție — uzată — la înlocuire tractorul gîștia pe drum. N-a lucrat nimic pînă n-a fost reparat din nou la brigadă. Nici acum K. D.-ul nu funcționează bine, dar Șaghi a discutat toași cu ei o vreo 200 ha.

Aceștea sînt necazurile tractoriștilor din brigada lui Luhasz, fără a mai vorbi de faptul că o mașină de semănat venită din stațiune a avut sistemul de distribuție pus invers. Pentru remediarea defectului s-a plecat o zi.

Ce-am putea spune în încheiere? Să calificăm toate acestea ca neatenție, dezinteres sau altitudinea condamnable? Calificatiunile le lășăm pe seama stațiunii, noi însă le atragem atenția tovarășilor de la S.M.T. — celor ce stau în birourile cantinei și celor ce se ocupă de reparații (mecanic-șef Gh. Semeiuc și Valeriu Olavă mecanic controlor) să nu le facă asemenea șicane nici tractoriștilor care lucrează la Mîndruloc, nici celor ce muncesc în alte gospodării colective.

V. G.

## Transformarea socialistă a agriculturii n-a fost scăpată din vedere

În puține comune din raionul nostru munca politică pentru transformarea socialistă a agriculturii este împlinită cu cea de mobilizare a țărănilor muncitori spre a efectua muncile agricole la timp și în bune condiții. În Firleaz însă, în actuala campanie agricolă, aceste două aspecte nu au fost separate, munca ducîndu-se deoparte și în direcția atragerii de noi membri în gospodăriile colective și întovărășirile agricole, cit și în direcția realizării planurilor de colectare, arături și însămînțări. Deputații, salariații din comună și agitatorii organizației de bază — împărțiiți pe grupe de țărani muncitori — au stat în mod serios de vorbă cu aceștia, arătîndu-le avantajele muncii în comun. De asemenea, în informațiile făcute la căminele culturale, în cadrul adunărilor populare, președintele statului popular comunal — tov. Romulus Susa — n-a omis să vorbească țărănilor muncitori despre gospodăria colectivă și întovărășirea agricolă.

Organizarea și desfășurarea muncii politice pentru atragerea de noi membri în gospodăriile colective și întovărășirile agricole au constituit obiective principale în planurile de muncă ale organizației de partid și comitetului executiv al statului popular din Firleaz. Activitatea deputaților și lucrătorilor de la statul popular în direcția aceasta a fost analizată într-o ședință largită a comitetului executiv al statului popular. La acea ședință au prezentat rapoarte asupra activității depuse în sectoarele lor, președintele întovără-

șirii agricole din Firleaz, Nicolae Codreanu, tov. Elisabela Bernel lucrătoare la cooperativă și tov. Elisabela Gulaci — membră în comitetul executiv al statului popular și președinta comiteei de femei. Cei prezenți au avut posibilitatea să cunoască modul cum și-au îndeplinit sarcinile tovarășii care au prezentat rapoartele și să constate că acei care au muncit în mod serios au avut și rezultate. Astfel, tov. Nicolae Codreanu a arătat că a atras în întovărășirea agricolă 4 noi familii, tov. Bernel a arătat că Ion Drăgan, cu care a stat de vorbă, a intrat în gospodăria colectivă, iar tov. Gulaci a vorbit despre munca ei soldată cu rezultate negative.

Munca de lămurire dusă în mod permanent în perioada lucrărilor agricole de toamnă, s-a dovedit a fi destul de eficace. Astfel, din septembrie pînă acum, întovărășirea agricolă din Firleaz a crescut cu 14 familii, iar cea din Fîscut cu 7 familii. Numărul familiilor gospodăriei colective din Firleaz a crescut prin intrarea în gospodăria colectivă a lui Ioan Drăgan, Nicolae Novac și Ionel Șchiopu. Acum, la consiliul de conducere al gospodăriei colective din Firleaz, se găsesc cererile lui Simion Dumit și Ana Pădurean, care au fost lămuriiți de comunistul Ștefan Bac să intre în gospodăria colectivă. Colectiviștii din Fîscut vor primi în curînd, în gospodăria colectivă, pe Nicolae Vasi care și-a înaintat deja cererea, iar la întovărășirea agricolă din Fîscut se găsesc depuse încă 3 cereri, care-și așteaptă rezolvarea.

## Muncile de toamnă sînt în toi

Membrii gospodăriei agricole colective din Ajuniz muncesc cu strînguință în actuala campanie agricolă de toamnă. Ei au însămînțat pînă acum o suprafață de 185 ha cu grâu de toamnă. Mai bine au muncit Lorenț Baumans din

brigada I-a, Nicolae Andre din brigada a II-a și Florea Chereșanu din brigada a III-a. Paralel cu semănatul se face și recoltatul sfeclii. Pînă în prezent s-a recoltat sfecla de pe o suprafață de 17 ha, transpor-

tîndu-se la fabrica de zahăr cantitatea de 70.000 kg. De asemenea se face și culesul strugurilor, care se împart colecțiștilor după zilele-muncă.

IOAN TAMAȘ,  
coresp.

## Comună codașă la însămînțări

Străbătînd în aceste zile hotarul comunei Fintinele, vezi puține ațelaje lucrînd la arat și semănat. Ici-colo zărești doar câteva tractoare și cițiva colecțiști din Fintinele arînd și semăntînd. Avînd o oarecare preocupare pentru terminarea la timp a însămînțărilor, colecțiștii, cu ajutorul tractoriștilor de la S.M.T. Aradul Nou, au arat 230 hectare și au semănat 158 hectare din cele 415 planificate pentru însămînțarea cu grâu, orz și secară. Nu același lucru se poate spune despre întovărășirea din Fintinele. Aceasta, deși e influențată de curînd, nu primește sprijinul necesar din partea S.M.T.-ului și a statului popular comu-

nal. Nu toți întovărășii și-au procurat semînțele necesare, iar cei care au semăntă nu pot semăna deoarece nu au mașini de semănat. Lipsesc în cadrul întovărășirii sprijinul reciproc. Întovărășii care au ațelaje, cum e chiar președintele întovărășirii, nu vor să dea ajutor celorlalte ațelaje. Din această cauză, întovărășirea n-a arat pînă acum decît 27 hectare din care a însămînțat doar 8.

În sectorul individual nu s-au însămînțat decît 4 hectare. Această deoarece țărani muncitori n-au fost îndrumați să-și procure semînțele din timp și să-și pregătească terenul. În comună lipsește munca politică de mobilizare

a țărănilor muncitori la efectuarea însămînțărilor. Tov. Adam Mihut, președintele comitetului executiv al statului popular comunal, e mereu chemat la Arad, la diferite ședințe; de problema însămînțărilor el se preocupă doar fugitiv. Organizația de bază (secretar tov. Alexandru Kociș) nu acordă nici un sprijin comitetului executiv în organizarea muncii. Agitația vizuală e inexistentă. La gazeta de perete sînt doar două articole, și acestea rupte de viața comunel.

La Fintinele sînt posibilități ca în decurs de cîteva zile însămînțările să se termine. Se impune mobilizarea tuturor forțelor existente la arat și semănat.

## Concurs de fotografii turistice

Consiliul Central al Sindicatelor prin Biroul oficial de turism Arad organizează concursul de fotografii turistice pe anul 1956. Fața orășenească se va încheia la 15 octombrie. La acest concurs pot participa toți fotografuli amatori din orașul nostru și din împrejurimi. Fotoamatorii care vor prezenta cele mai reușite fotografii la concurs vor fi premiați cu excursii în străinătate precum și cu unele roase obiecte. Studiarea tematicii și a regulamentului elaborat pentru concurs se poate face zilnic la biroul oficial de turism și excursii Arad, bulevardul Republicii nr. 86.



### De la secțiunea financiară

Secțiunea financiară de pe lângă Statul popular al orașului Arad aduce la cunoștință tuturor cetățenilor termenul de plată a impozitelor:

Agricol, pînă la 1 noiembrie 1956 (ultima rată); Căldri-terenuri, pînă la 1 noiembrie 1956 (trimestrul IV); Mijloace de transport — auto, hipo, biciclete, bărci — pînă la 1 noiembrie a. c. (trimestrul IV); Profesii, meserii, cărăușie, comerț, pînă la 15 noiembrie a. c. Taxa de animale a fost scadență în cursul lunii ianuarie a. c., derl restanțele trebuie plătite imediat. Rămășițele din anii expirați cit și cele din trim. I, II și III la fel trebuie plătite imediat.

AMENZILE se plătesc în termen de 15 zile de la primirea înștiințării de plată.

Taxele de succesiune se achită în termen de 30 zile de la primirea înștiințării de plată (cele stabilite prin organele fiscale).

Cel ce nu se vor prezenta la plată, vor suporta majorări de întîrziere.

Abonamentele la presa externă de specialitate precum și la „Ludaș Matyl” și „Népsport”, se mai pot primi pînă la 25 septembrie 1956 inclusiv, la secția difuzării presei Arad, str. I. C. Frimu nr. 6. Informații la telefon 18—28 și 34—39. În întreprinderi și instituții abonamentele se pot face la difuzorii voluntari de presă.



Recomandăm din programul posturilor noastre de radio, azi, 25 octombrie 1956:

TEATRU, LITERATURĂ, CONFERINTE  
21.00 Lectură dramatizată: „Cîntecul țărului Ivan Vasilevici, al tînărului Opricinik și al îndrăznețului negușilor Kalașnikov” de Lermontov (pr. II).

21.45 Din poezia noastră realistă dintre cele două războaie mondiale (pr. I).

MUZICA POPULARĂ  
10.00 Cîntă orchestra de muzică populară „Întîrșirea”-Cluj (pr. I).

12.15 Cu cîntecul și jocul din regiune în regiune (pr. I).

15.35 Soliști și formații sovietice care ne-au vizitat țara (pr. I).

MUZICA USOARĂ, DE OPERETA ȘI DE DANS  
14.48 De la o operetă la alta (pr. I).

16.00 Muzică ușoară românească (pr. I).

17.30 Muzică de estradă (pr. II).

20.45 Cîntă Victor Bunea (pr. II).

22.00 Concert de noapte (pr. I).

MUZICA SIMFONICĂ, DE CAMERA ȘI DE OPERA  
13.10 Simfonia a III-a în Mi bemol major „Eroica” de Beethoven (pr. I)

20.45 „Romain Rolland despre Simfonia a IX-a de Beethoven”. Emisiune la cererea ascultătorilor (pr. I).

23.00 Concert simfonic de muzică sovietică. În program lucrări de Mskovskii, Glier și Amirov (pr. II)

„GHEORGHE DOJA”: Suflete tari. Repr. la orele 15, 17, 19 și 21. Zilnic matineu la orele 10 și 12.

„NICOLAE BALCESCU”: Mexicanul. Repr. 15, 17, 19 și 21.

„HERBAC JANOS”: În zori de zi. „I. L. CARAGIALE”: 2x2 fac cîntecată 5. Repr. 15, 17, 19 și 21.

„TINERETULUI”: Cei doi, „SOLIDARITATEA” (Gai): Maxim minclună.

„MAXIM GORKI” (Miclășag): Poveste neterminată.

„ILIE PINTILIE” (CFR) Grădile în zilele de 26—28 octombrie: Orele speranței.

### TIMPUL PROBABIL

Centrul meteorologic Arad, comunica:

Azi, 25 octombrie 1956, timp frumos cu cer variabil. Temperatura staționară, ziua va urea pînă la 16—21 grade, iar noaptea va coborî între 3—6. Vînt slab. Pîclă generală și ceață locală în cursul dimineții.

Pentru următoarele două zile: timp relativ frumos cu cer variabil și temperatura staționară.

## Aplicarea îngrășămintelor la grîul de toamnă sporește recolta

Aplicarea îngrășămintelor, folosirea metodelor agrotehnice și a semînțelor din solurile selecționate asigură un mare spor de recoltă. De pildă, la obținerea unui spor de recoltă egal cu 100 la sută, îngrășămintele au contribuit în proporție de 43,5 la sută, lucrările agrotehnice în proporție de 39,5 la sută, iar solurile selecționate — 17 la sută.

Pentru a obține un spor de recoltă la grâu este necesar să se stabilească un sistem de îngrășare diferențiat, fiind cont de particularitățile biologice și de nutriție ale grîului. În felul acesta se va putea permite alcătuirea corectă a îngrășămintelor și se pot obține dozele, stabilirea îngrășămintelor, a epocilor și a adîncimii de încorporare.

La grâu, ca și la alte plante se va ține cont de cele trei perioade și a nume: perioada critică de nutriție, perioada consumului maxim și a eficienței maxime, urmîndu-se asigurarea continuității nutriției.

Perioada critică începe cu apariția frunzelor a 3-a, care marchează începutul înfrîștării, intrarea în faza de burduf și înscăpatul. Începutul înfrîștării coincide cu începutul perioadei de consum maxim. Către sfîrșitul fazei de înfrîștării grîul consumă aproape jumătate din cantitatea de azot și o treime din cantitatea de fosfor și potasiu necesară.

Perioada consumului maxim durează de la împănare pînă la înscăpare, planta consumînd 50 la sută din cantitatea de azot și 70 la sută din fosfor și potasiu.

Prin faptul că ritmul de asimilare a substanțelor nutritive diferă în raport cu fazele de vegetație, cu creșterea sistemului de rădăcini și vîrșia plantelor, este necesar ca aplicarea îngrășămintelor să se facă fracționat, fiind cont toam de aceste posibilități de asimilare. Pentru a rezolva aceste cerințe a plantelor este necesar ca îngrășămintele să fie aplicate înainte de semănat, odată cu semănatul și în timpul vegetației.

Experiențele făcute au dovedit că folosirea unui kg de azot activ aduce un spor de recoltă de 0—14 kg grâu, decît în medie pentru un hectar e nevoie de 30 kg azot activ. În condițiile regiunii noastre, unde majoritatea terenurilor arabile sînt eroziomuri degradate, 1 kg de azot activ aduce un spor de recoltă de 10 kg grâu, ceea ce înseamnă 300 kg grâu în plus la ha. Aplicarea azotului toamna, odată cu semănatul, în regiunea noastră nu este recomandabilă deoarece ar duce la o creștere puternică a plantei și la scăderea rezistenței ei la iernare. Rezultatele cele mai bune se pot obține folosind îngrășămintele azotate primăvara timpuriu, cînd în cursul nopții solul îngheață, iar procesele biologice sînt foarte reduse.

Spre deosebire de îngrășămintele azotate, aplicarea îngrășămintelor fosfatice la grîul de toamnă mărește capacitatea sa de rezistență la ger și bolii criptogamice. Deoarece fosforul din îngrășămintele fosfatice nu se despozează în sol cu ușurință el rămîne relativ în locul încorporării, poate fi aplicat înainte și în timpul însămînțării.

Folosirea potasiului, atunci cînd s-au aplicat și alte îngrășăminte, are o influență pozitivă, temperînd acțiunea excesului de azot asupra creșterii și mîrînd rezistența la cădere a plantelor de grâu.

Aplicarea îngrășămintelor organice sub formă de gunoi de grajd în proporție de 20 tone la ha, asigură obținerea unui spor de recoltă de 25 kg după fiecare tonă de îngrășămintă organică. Cele mai bune rezultate însă, sporurile cele mai mari, se obțin prin aplicarea îngrășămintelor minerale, care trebuie să se facă pe fondul de îngrășăminte organice aplicat în prealabil, ca fiind îngrășămintele de bază în obținerea unei recolte îmbelsugate.

Ing. MIHAI URȘU,  
șeful Centrului experimental de încercare a solurilor din Arad

## Reforma scrierii chineze

Cînc nu a citit sau nu a auzit despre rîndurile verticale din zărele și cărțile chinezești, despre „complicata încurcătură a hieroglifelor”. Nu a luat naștere degeaba expresia „scriș chinezeșce”, care devenise simbolul lucrurilor de neînțeles.

Dacă veți deschide însă astăzi un ziar din Pekin, pe paginile lui veți mai vedea rînduri verticale, iar prietenii chinezi vă vor spune că în opere literare, în documente oficiale se folosesc în prezent sute de hieroglife simplificate și că multe semne complicate nu se mai folosesc deloc.

Scrierea orizontală a rîndurilor, simplificarea și punerea în ordine a hieroglifelor nu constituie numai o parte din marea volum de muncă minucioasă depusă pentru reforma scrierii chineze, pentru pregătirea condițiilor în vederea înlocuirii acesteia pe viitor prin alfabetul fonetic.

Necesitatea unei astfel de reforme a apărut încă demult. Cu toate că scrierea chineză a avut un rol uriaș în istoria de multe veacuri a acestui mare popor, greutatea însușirii hieroglifelor și lipsa de ușurință în aplicarea lor au devenit astăzi, într-o mare măsură, o frînă în progresul continuu al țării, întrucît ele împiedică răspîndirea științei de carte în rîndurile păturilor largi ale populației.

În ce stadiu se află astăzi reforma scrierii chineze, ce s-a făcut în mod concret în această direcție? În luna ianuarie a anului curent a fost dat publicității „Proiectul de simplificare a caracterelor hieroglifice chineze”, care a fost aprobat de Consiliul de Stat al R. P. Chineze.

La început au fost simplificate 230 de semne. Acestea au și intrat în marea măsură în viața culturală a poporului, în documentele oficiale. Au fost introduse ca obligatorii rîndurile orizontale. În prezent, apar cu rînduri verticale numai zărele și revistele organizațiilor budiste.

După aceea, au fost simplificate alte 285 de hieroglife. În curînd, Comisia specială de pe lângă Consiliul de Stat va lua în discuție propunerile făcute în urma discutării în rîndurile populației țării a acestor simplificații.

În sfîrșit, a fost dat publicității un proiect de simplificare a încă 1.000 de hieroglife, la care se simplifică numai așa-numitele „chei” incluse în aceste (cele mai simple hieroglife sau părțile de hieroglife care dau posibilitate clasificării tuturor hieroglifelor

pe categorii se numesc „chei”). În limba chineză există în total 214 „chei”. În cursul următorilor ani, se prevede simplificarea a jumătate din cele 6.000—7.000 hieroglife din care cele mai des folosite.

În limba chineză există multe sinonime. Ele au fost împărțite în 810 grupe și în fiecare grup a fost ales semnul cel mai simplu și cel mai răspîndit. Celelalte vor fi scoase din uz. În acest fel va fi posibil să se renunțe la folosirea unui număr de 1.055 de semne.

Ce se va întîmpla însă cu limba vorbită? În diferite părți ale Chinei există pronunții diferite pentru aceeași hieroglifă. Din această cauză, adesea un locuitor din nord nu-l înțelege pe unul din sud, un locuitor din Pekin nu-l înțelege pe unul din Sanhai. De aceea, pentru pregătirea trecerii la scrierea fonetică se desfășoară o activitate intensă în vederea răspîndirii pe scară largă a unei limbi generale, așa-numită „putunhua”, limbă creată pe baza vorbirii frecvente de la Pekin. Această limbă se folosește în școlile elementare și medii, în institutele pedagogice, în armată etc. Această răspîndire va permite normalizarea limbii vorbite.

Proiectul de alfabet fonetic a fost publicat în luna februarie. El a fost dezbătut pe larg în întreaga țară și în cadrul Consiliului Consultativ Politic Popular. S-a hotărît ca proiectul să fie și mai amplu discutat în rîndurile maselor, în lunile noiembrie-decembrie, proiectul urmează să fie prezentat celui de-al II-lea Congres pentru reforma scrierii. Apoi el va fi aprobat de Consiliul de Stat al R. P. Chineze.

Se prevăzuse ca încă din acest semestru să se introducă ore speciale de scriere fonetică în programele școlilor elementare și medii. Planul acesta a fost amînat însă pentru anul viitor. În unele școli, în care elevii învață fără a ține din producție, nou alfabet se studiază deja, deși nu există indicații oficiale în această direcție.

Pînă la introducerea completă a alfabetului fonetic este încă un drum foarte lung și greu. Trebuie depusă o muncă cu adevărat colosală — experimentală și de cercetări științifice. Nou alfabet va fi folosit la început la transmisiunile telegramelor, la alcătuirea manualelor de limbă chineză destinate minorităților naționale și străinilor; la traducerea literaturii beletristice.

Ce se va întîmpla cu hieroglifele? Vor dispărea ele definitiv după ce se va introduce alfabetul fonetic?

În China există un proverb: „Cînd bel apă, gîndește-te la Izvor”. Hieroglifele vor folosi totdeauna la studierea culturii de trei mii de ani a țării. Din adîncul veacurilor, ele au dat poporului străvechil letopiseț „Tăcîlji tunzian” — „Trecere generală în revistă a evenimentelor care s-au juită la conducere”. Timp de 19 ani a fost scris acest letopiseț de către Sima Guan, un mare învîțat din epoca Sun, împreună cu ajutoarele sale. În tezaurul Chinei există numeroase letopisețe de acest fel.

Acesta este stadiul în care se află acum reforma scrierii chineze. Ceea ce s-a realizat pînă acum constituie un indiciu că această sarcină mare, cu adevărat istorică va fi îndeplinită cu succes. (Agerpres)

# Schimb de note între guvernele U. R. S. S. și R. F. Germane în problema reunificării Germaniei

MOSCOVA (Agerpres) — TASS. După cum s-a mai anunțat, la 7 octombrie a. c., A. Haas, ambasadorul Republicii Federale Germane în

U.R.S.S., i-a remis lui A. A. Gromiko, prim locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., o notă și un memorandum în care se expu-

ne punctul de vedere al guvernului R. F. Germane în problema reunificării Germaniei (textul notei a fost publicat la 9 septembrie a. c.).

șii la colaborare cu Republica Democrată Germană, dusă de actualul guvern al R.F. Germane este în contradicție cu tradițiile patriotice ale poporului german, cu năzuința sa fiordinte spre unificarea patriei sale.

2. Nota guvernului R.F. Germane este pătunsă de un spirit de dușmănie și chiar de ură față de Republica Democrată Germană. Guvernul R.F. Germane știe desigur că Uniunea Sovietică și Republica Democrată Germană sînt legate prin relații de trainică prietenie. De aceea, numeroasele atacuri împotriva R.D. Germane, care sînt cuprinse în memorandumul guvernului R. F. Germane și care nu pot fi calificate altfel decît ca niște calomnii, sînt cel puțin ne la locul lor și nu fac decît să împiedice examinarea problemelor pe care ar dori să le lămurească guvernul R.F. Germane.

3. În memorandumul său, guvernul R. F. Germane repetă din nou afirmația că problema dezarmării ar putea fi rezolvată numai simultan cu problema reunificării Germaniei. Or, este absolut clar că încercările de a se lega în mod artificial aceste două probleme, și așa complicate, creează în fapt dificultăți suplimentare și frînează rezolvarea fiecăreia dintre ele. Un astfel de mod de a pune problema poate dovedi numai tendințe de a aduce în impas rezolvarea acestor două probleme.

## Memorandumul guvernului R.F. Germane

Guvernul R. F. Germane, se spune în memorandum, dorește să expună guvernului U.R.S.S. considerentele în legătură cu cel mai bun și cel mai rapid mod de rezolvare a problemei reunificării poporului german pe cale care să satisfacă atât părțile interesate, cit și toate celelalte țări europene.

După părerea guvernului R. F. Germane, în problema germană, guvernul sovietic și-a schimbat poziția în mod semnificativ în anul 1952 și în prezent nu consideră problema germană ca o problemă urgentă. În memorandum se afirmă de asemenea că guvernul sovietic prezintă scindarea Germaniei prin a două state ca există două state germane.

În memorandumul guvernului R.F. Germane se relevă că, după încheierea operațiilor militare, cele patru puteri și-au asumat obligația de a restabili Germania ca un tot unit și să asigure în mod egal drepturile tuturor cetățenilor săi. Guvernul R. F. Germane afirmă că guvernul sovietic își bazează poziția sa pe o părere în problema reunificării Germaniei, mai ales, pe faptul că Republica Federală a hărăzit să-și păstreze forțele armate proprii și să aibă un sistem defensiv al pactului de securitate de nord și la Uniunea Sovietică.

Guvernul R. F. Germane afirmă că poziția sovietică despre această problemă se bazează pe premise și pe presupuneri greșite; el se referă în articolul 51 al Cartii Organizației Națiunilor Unite ca fiind în favoarea dreptului la autoapărare individuală și colectivă. Republica Federală, se spune în memorandum, este singurul stat din lume care a renunțat în mod oficial să-și păstreze în prezent toate tipurile de armament, biologice și chimice și care are mult, numeroase tipuri de armament greu.

În încheierea memorandumului se afirmă că guvernul R. F. Germane consideră că deosebirea fundamentală dintre propunerea sovietică în problema securității europene și propunerea puterilor occidentale consta în faptul că Uniunea Sovietică prevede participarea celor două state germane la acest sistem contractual. Guvernul R. F. Germane afirmă că această idee ar contraveni directivelor din 23 iulie 1955 ale șefilor guvernelor celor patru puteri în care s-a consensat strînsa legătură dintre problema reunificării Germaniei și problema securității europene. Guvernul R. F. Germane consideră necesar să lege în așa fel rezolvarea celor două probleme încît de la bun început în sistemul european de securitate să intre numai un singur stat german, și anume — Germania reunificată.

După mărșul său Decret asupra păcii din noiembrie 1917, se spune în continuare în memorandum, guvernul sovietic s-a pronunțat întotdeauna pentru dreptul popoarelor la autodeterminare. Acest principiu, pe care îl consideră ca bază a coexistenței pașnice a popoarelor, și care și-a găsit expresie în Carta Organizației Națiunilor Unite, în Carta Atlanticului și în numeroase alte documente fundamentale, consta în posibilitatea pe care trebuie să-o aibă fiecare națiune de a-și hotărî singură în mod liber soarta. Ea trebuie să hotărască singură în ce asociație de state și sub ce formă de guvernământ vrea să trăiască; ce orînduire socială preferă; ce politică externă vrea să ducă și cu ce state vrea să colaboreze mai strîns.

În memorandum se spune că, dacă i s-ar da poporului german posibilitatea de a-și hotărî singur soarta, el s-ar pronunța necondiționat în unanimitate împotriva creării a două state germane și pentru reunificarea imediată într-un singur stat german. Faptul că aceasta ar implica pentru el necesitatea de a alege între două forme de guvernământ diferite și sisteme social-economice diferite nu trebuie să fie o piedică în a se acorda posibilitatea de a alege printr-o hotărîre liberă.

Guvernul R. F. Germane se pronunță pentru înțelegerea unor alegeri în întreaga Germanie, respingînd totodată propunerea de a se realiza o apropiere și colaborare între cele două state germane. În această ordine de idei în memorandum se formulează tot felul de atacuri grosolane împotriva Republicii Democratice Germane. În încheierea memorandumului se arată că guvernul R. F. Germano ar fi satisfăcut ca guvernul U.R.S.S. să răspundă la problemele expuse mai sus și că ar considera util dacă în felul acesta s-ar face începutul unui schimb de păreri, care să contribuie la realizarea unui acord între cele patru puteri în problema reunificării.

Se știe că armata R. F. Germane a fost de la început constituită ca o parte integrantă a forțelor armate ale blocului militar închis al puterilor occidentale. Îndreptat împotriva U.R.S.S. și a statelor iubitoare de pace cei sînt prieteni.

Caracterul, ritmul și volumul înarmărilor R. F. Germane sînt determinate în prezent de cerințele acestui bloc. În slujba căruia sînt puse potențialul militar-economic și resursele de oameni ale Germaniei occidentale.

În timp ce puterile caută o cale pentru realizarea unui acord cu privire la reducerea generală a armamentelor și numeroase state aplică deja în practică reducerea forțelor lor armate și a armamentelor, guvernul R. F. Germane a proclamat un program de creare a unei armate de o jumătate de milion și refuză să examineze orice propuneri referitoare la o limitare a forțelor armate ale celor două state germane.

În ciuda împotrivrării cerurilor largi ale opiniei publice, la insistențele guvernului, în Germania occidentală a fost introdus serviciul militar general obligatoriu, care creează prezența fizică a unei armate de multe milioane de oameni. Personalități cu funcții de cea mai mare răspundere din R. F. Germană încearcă să așteze în cuvîntările lor sentimente ostile Uniunii Sovietice, Republicii Democratice Germane, Poloniei, Cehoslovaciei și altor țări democratice. În Germania occidentală există cercuri influente care nu au renunțat la gândul de a acapara teritoriile altor state europene.

Nu pot avea valoare practică referirile guvernului R. F. Germane la unele clauze ale acordurilor de la Paris care ar constitui un control asupra armatei vest-germane, intrucît aceste clauze au un caracter pur declarativ; totodată ele sînt stabilite de partenerii R. F. Germane din coaliția militară, care în orice moment le pot modifica după bunul lor plac.

Nu pot avea însemnătate nici declarațiile guvernului R. F. Germane cu privire la renunțarea la producția de armament atomic și de alte cîteva tipuri de armament, dacă se ține seama de faptul că cercurile ofi-

ciile ale R. F. Germano au și declarat că forțele armate ale Germaniei occidentale vor dispune de arma nucleară și au trecut la efectuarea măsurilor practice corespunzătoare.

Guvernul sovietic consideră că în U.R.S.S. și R. F. Germană nu trebuie să existe nici un fel de neclarități în problema militarizării Germaniei occidentale. În ultimul război mondial declanșat de Germania hitleristă, Uniunea Sovietică, respingînd năvala cotropitorilor, a pierdut milioane de oameni. Zeci de mii de orașe și state sovietice au fost transformate în ruine. Țării i-au fost provocate uriașe pagube materiale. Toate acestea nu se pot uita. Tocmai de aceea Uniunea Sovietică s-a pronunțat, se pronunță și se va pronunța și pe viitor cu consecvență împotriva reinvririi militarismului în Germania occidentală, indiferent sub ce formă s-ar produce.

Nu se poate să nu se facă o legătură între politica militarizării Germaniei occidentale și ultimele măsuri luate de guvernul R.F. Germane față de forțele care se pronunță împotriva actualei linii de dezvoltare a Germaniei occidentale. În această privință guvernul R.F. Germane nu se dă în lături de la înclecare drepților și libertăților democratice elementare ale populației Germaniei occidentale, garantate poporului german prin acordul de la Potsdam.

Din cele spuse reiese lipsa totală de temei a încercărilor de a se demonstra în memorandumul guvernului R.F. Germano că intruziunea în rezolvarea problemei germane s-ar explica printr-o schimbare a poziției U.R.S.S. în această problemă.

Guvernul R. F. Germane culege doar roadele propriei sale politici.

Uniunea Sovietică a fost și rămîne adeptă consecventă a restabilirii unității naționale a Germaniei ca stat iubitor de pace și democrat. Apreciind posibilitățile de a atinge acest fel, guvernul U.R.S.S. nu poate să nu țină seama de situația care s-a creat de fapt în prezent în Germania unde de cîteva ani există două state de gîne stătătoare, care se dezvoltă pe căi diferite, fiecare din ele avînd rînduile sale sociale specifice deosebite de ale celuilalt stat.

Planurile care urmăresc să impună Republicii Democratice Germane rînduiri ce-l sînt străine sînt desigur planuri utopice. Guvernul R.D. Germane a declarat în repetate rînduri că Germania nu poate fi reunificată pe seama intereselor Republicii Democratice Germane care a pășit pe calea construirii socialismului. Este cu totul evident că în aceste condiții sarcina reunificării Germaniei nu poate fi abordată cu realism decît într-un singur fel: cele două state germane trebuie să se înțeleagă între ele.

Se știe că există deja astfel de propuneri făcute de Republica Democrată Germană, ca de exemplu propunerea de a se renunța la introducerea serviciului militar general obligatoriu în cele două părți ale Germaniei, de a se limita forțele armate ale celor două state germane, de a se interzice arma atomică pe teritoriul Germaniei.

Uniunea Sovietică, avînd relații diplomatice cu ambele state germane, este gata să contribuie la realizarea înțelegerii necesare între ele. Guvernul sovietic este convins că, dacă și guvernele Statelor Unite ale Americii, Angliei și Franței, ar contribui la rîndul lor la realizarea unei apropieri între Republica Federală Germană și Republica Democrată Germană, aceasta ar îmbunătăți considerabil perspectivele de rezolvare a problemei germane.

În lumina tuturor faptelor expuse se înțelege că în actualele condiții în problema căilor de reunificare a Germaniei nu poate fi folosită unitatea de măsură dinaintea formării a două state diferite pe teritoriul ei, dinaintea ca unul din aceste state — și Republica Federală Germană — să fi legat o parte de N.A.T.O. și să fi început să ducă o politică de militarizare și de înăbușire a drepturilor democratice ale populației Germaniei occidentale. Situația din Europa și din Germania însăși s-a schimbat radical. De aceea, discuțiile asupra unificării Germaniei prin alegeri pe întreaga Germanie nu mai au o bază reală. În prezent nu există în Germania condiții pentru astfel de alegeri. Astăzi problema reunificării Germaniei este în primul rînd problema modificării actualei orientări politice a guvernului R.F. Germane, care duce la transformarea Germaniei occidentale în focarul unui nou război și al reacțiilor în Europa, este problema apropierii între cele două state germane și a realizării unei înțelegeri între R. D. Germană și R.F. Germană.

În zilele noastre, cînd meloda colaborării și tratativelor dintre țările cele mai diferite este unanim acceptată cu atât mai puțin se poate accepta ca normală situația în care un stat, care reprezintă o parte a națiunii refuză să colaboreze și să ducă tratative cu statul care reprezintă cealaltă parte a națiunii. În legătură cu aceasta, este evident că politica de renunțare la o apropiere

și la colaborare cu Republica Democrată Germană, dusă de actualul guvern al R.F. Germane este în contradicție cu tradițiile patriotice ale poporului german, cu năzuința sa fiordinte spre unificarea patriei sale.

2. Nota guvernului R.F. Germane este pătunsă de un spirit de dușmănie și chiar de ură față de Republica Democrată Germană. Guvernul R.F. Germane știe desigur că Uniunea Sovietică și Republica Democrată Germană sînt legate prin relații de trainică prietenie. De aceea, numeroasele atacuri împotriva R.D. Germane, care sînt cuprinse în memorandumul guvernului R. F. Germane și care nu pot fi calificate altfel decît ca niște calomnii, sînt cel puțin ne la locul lor și nu fac decît să împiedice examinarea problemelor pe care ar dori să le lămurească guvernul R.F. Germane.

3. În legătură cu observația guvernului R.F. Germane despre înfăptuirea principiului dreptului națiunilor la autodeterminare, în ce privește poporul german guvernul sovietic consideră necesar să atragă atenția guvernului R.F. Germane asupra faptului că sînt incompatibile cu acest principiu afirmațiile că răspunderea pentru reunificarea Germaniei ar trebui să poarte guvernul celor patru puteri — U.R.S.S., S.U.A., Anglia și Franța, și nu în primul rînd germanii însăși. Este de asemenea puțin probabil ca participarea Germaniei occidentale la acordurile de la Paris care îngrădesc în mod substanțial independența ei în problemele fundamentale ale politicii interne și externe, inclusiv în problemele reunificării Germaniei, să se poată îmbina cu principiul autodeterminării poporului german. Dacă ar exista consecvență și dorință ca poporul german să-și exercite dreptul la autodeterminare, atunci nu ar fi posibil să se la totodată atitudine împotriva retragerii trupelor străine de pe teritoriul Germaniei, așa cum face guvernul R.F. Germane.

4. Nota și memorandumul guvernului R. F. Germane nu cuprind nici un fel de propuneri constructive în problemele unificării Germaniei și asigurării securității europene, care sînt înăbușate de situația actuală în Europa. În fond în aceste documente se repetă propunerile anterioare ale puterilor occidentale, care s-au dovedit deja a fi nepotrivite ca bază pentru un acord și care n-au avut nimic comun cu rezolvarea problemei unificării Germaniei ca stat iubitor de pace și democrat și nici cu rezolvarea problemei creării unei adevărate securități în Europa.

Declarinîd în memorandumul său că ar sprijini propunerile de a se crea un sistem european de securitate colectivă, guvernul R.F. Germane pune totodată crearea acestui sistem în funcție de rezolvarea prealabilă a problemei unificării Germaniei.

În ce privește guvernul sovietic este convins că lipsa de corectitudine de a se lua de pe acum măsuri în vederea întăririi securității în Europa aduce prejudicii uriașe intereselor unificării Germaniei. După părerea guvernului sovietic participarea celor două state germane, care există în prezent, la măsurile colective de asigurare a securității generale europene, nu numai că ar înlesni considerabil rezolvarea practică a problemei securității în Europa, ci ar înlesni numeroase piedici din calea restabilirii unității naționale a Germaniei.

Propunerile amintite de guvernul R. F. Germane cu privire la crearea în Europa a unei zone demilitarizate între Est și Vest ar putea să prezîntă interes în anumite condiții. Din pă-

cate, guvernul R. F. Germane se referă la aceste propuneri numai pentru a apăra din nou planul care prevede includerea întregii Germanii în gruparea militară agresivă — N.A.T.O. și nu pentru a contribui la o înțelegere între statele interesate în problema creării în Europa a zonei menționate.

Guvernul R. F. Germane încearcă să dea asigurări că, deși continuă să ducă o politică de sporire intensă a forțelor armate și armamentelor Germaniei occidentale, „este profund interesat într-un acord general cu privire la dezarmare”. Această poziție, se înțelege, poate fi cu atât mai puțin convingătoare, cu cît sînt bine cunoscute încercările insistente ale guvernului federal de a împiedica realizarea unui acord între puteri cu privire la reducerea generală a armamentelor și forțelor armate.

În memorandumul său, guvernul R. F. Germane repetă din nou afirmația că problema dezarmării ar putea fi rezolvată numai simultan cu problema reunificării Germaniei. Or, este absolut clar că încercările de a se lega în mod artificial aceste două probleme, și așa complicate, creează în fapt dificultăți suplimentare și frînează rezolvarea fiecăreia dintre ele. Un astfel de mod de a pune problema poate dovedi numai tendințe de a aduce în impas rezolvarea acestor două probleme.

5. Guvernul R. F. Germane declară că este gata să-și asume obligația de a renunța la folosirea forței față de statele europene care nu sînt membre ale blocului Atlanticului de nord și ale Uniunii Europene occidentale. În legătură cu aceasta guvernul sovietic ar fi recunoscut guvernului R. F. Germane să-și explice dacă de clarajla amintită înseamnă că el este gata să încheie acorduri corespunzătoare în această problemă cu țările interesate.

6. Din nota și memorandumul guvernului R. F. Germane reiese că între U.R.S.S. și R.F.G. există serioase divergențe de păreri într-o serie de importante probleme nereglementate. Apropierea punctelor de vedere ale celor două guverne în aceste probleme, apropiere care, fără îndoială, ar fi în folosul popoarelor țărilor noastre, necesită, desigur, bunăvoința părților și eforturi pline de răbdare pentru realizarea înțelegerii necesare, precum și îmbunătățirea generală a relațiilor dintre R. F. Germană și U.R.S.S.

Din păcate însă starea relațiilor dintre U.R.S.S. și R.F.G. nu poate fi considerată în prezent satisfăcătoare. Se știe că în declarațiile lor publice reprezentanții cu răspundere al guvernului Republicii Federale au încercat în repetate rînduri să pună la îndoială plin și însăși normalizarea relațiilor dintre țările noastre și au afirmat că în actualele condiții normalizarea ar fi imposibilă.

Acest mod de a pune problema nu dovedește năzuința guvernului R.F. Germane spre reglementarea pe baza înțelegerii reciproce a problemelor nerezolvate care interesează ambele părți și este în același timp în flagrantă contradicție cu înțelegerea realizată de guvernele noastre în timpul tratativelor de la Moscova din 1955. În comunicatul comun cu privire la rezultatele acestor tratative părțile, după cum se știe, au căzut de acord că stabilirea de relații diplomatice va contribui la dezvoltarea înțelegerii și colaborării între U.R.S.S. și R.F. Germană în interesul păcii și securității în Europa.

Nu poate fi negat faptul că trebuie să se facă mult pentru a traduce în viață această înțelegere realizată de cele două guverne acum un an. Aceasta se referă în primul rînd la problemele în legătură cu care s-a realizat un acord precis în timpul tratativelor de la Moscova.

Pînă în prezent nu s-au dus tratative în problemele dezvoltării comerțului dintre țările noastre, deși la Moscova declarațiile guvernamentale ale U.R.S.S. și R.F.G. au ajuns la un acord precis în această privință. Nu a fost rezolvată satisfăcător nici problema înapoierii din Germania occidentală a cetățenilor sovietici strămutați.

Ar fi de asemenea folositor să se ia măsuri pentru dezvoltarea multilaterală a legăturilor dintre cele două țări în domeniul culturii, științei și tehnicii. Dezvoltarea unor astfel de legături este cu atât mai necesară cu cît relațiile dintre U.R.S.S. și Germania occidentală au fost întreprinse mult timp și cu cît cunoașterea reciprocă a modului de trai și a realizărilor culturale din Republica Federală și Uniunea Sovietică ar contribui la o mai bună înțelegere între popoarele țărilor noastre.

În legătură cu cele expuse, guvernul sovietic consideră că este de dorit să continue schimbul de păreri între guvernele R.F.G. și U.R.S.S. în problemele relațiilor dintre cele două țări. În această privință guvernul sovietic își menține punctul de vedere că dezvoltarea unor relații normale între U.R.S.S. și R.F.G. va contribui și la rezolvarea problemei restabilirii unității naționale a Germaniei.

MOSCOVA, 22 octombrie 1956".

DI. H. Northe a promis să transmită această notă guvernului R. F. Germane.

## Nota guvernului sovietic

La 22 octombrie, D. T. Șepilov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a primit pe dl. H. Northe, însărcinat cu afaceri ad-interim al R. F. Germane în U.R.S.S., și i-a înmînat următoarea notă:

Guvernul sovietic a luat cunoștință de nota și memorandumul guvernului Republicii Federale Germane, din 7 septembrie a. c.

După cum rezultă din cuprinsul documentelor amintite, guvernul R.F. Germane a considerat necesar să atragă la cunoștința guvernului U.R.S.S. punctul său de vedere cu privire la restabilirea unității naționale a Germaniei și asigurarea securității în Europa. Guvernul sovietic nu poate să nu fie profund impresionat de repetele rînduri în rodnice schimb de păreri asupra acestor probleme cu guvernul Republicii Democratice Germane. Și în răspunsul la nota și memorandumul R. F. Germane, el este gata să-și expună punctul de vedere asupra problemelor care interesează guvernul Republicii Federale.

În memorandumul său, guvernul R. F. Germane încearcă în felul acesta să escamoteze faptul că în problema acordurilor de la Paris și a relațiilor Germaniei occidentale la Blocul Atlanticului de nord și la Uniunea Sovietică au adus un răsunet serios cauzele restabilirii unității naționale a Germaniei.

După cum rezultă din nota și din memorandumul său, guvernul R. F. Germane consideră că întreaga răspundere pentru reunificarea Germaniei poartă cele patru puteri care sînt în fruntea coaliției anti-hitleriste în perioada celui de-al doilea război mondial — U.R.S.S., S.U.A., Anglia și Franța. Ce sens poate avea în realitate un asemenea mod de a pune actualmente problema dacă se ține seama de faptul că cele mai importante acorduri dintre cele patru puteri cu privire la dezvoltarea Germaniei ca stat unit, iubitor de pace și democratic au fost încheiate prin acțiunile unilaterale din anul după război ale guvernelor S.U.A., Angliei și Franței, care au dus la scindarea Germaniei? Se știe că aceste acțiuni

# DIN TOATĂ LUMEA

## Aprobarea statutului Agenției internaționale pentru energia atomică

NEW YORK 24 (Agerpres). — La 23 octombrie participanții la conferința pentru examinarea și aprobarea statutului Agenției internaționale pentru energia atomică au adoptat în unanimitate statutul Agenției internaționale. După cum se știe, această conferință are loc la New York cu începere de la 20 septembrie. La lucrările ei participă reprezentanți a 82 de țări printre care U.R.S.S., S.U.A., Anglia, Franța, R.S.S. Ucraineană, R.S.S. Bielorusă, Cehoslovacia, Republica Populară Română etc. Semnarea statutului va avea loc la 26 octombrie. La conferință s-a hotărât ca statutul să intre în vigoare după ce va fi ratificat de 18 țări, printre care U.R.S.S., S.U.A., Anglia, Franța și Canada. Sediul principal al agenției va fi la Viena.

Agenția internațională pentru energia atomică are menirea de a obține colaborarea statelor în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri pașnice și pentru ridicarea bunăstării tuturor popoarelor lumii. Ea trebuie să contribuie la desfășurarea lucrărilor de cercetări științifice în domeniul energiei atomice, la aplicarea lor în practică, să organizeze schimbul de vizite între oameni de știință și între specialiști și schimbul de informații științifice și tehnice în acest domeniu.

Datorită unor manevre ale puterilor occidentale la lucrările conferinței n-au putut lua parte reprezentanții mai multor țări, printre care ai R.P. Chineze, ceea ce n-a putut să nu dăuneze lucrărilor conferinței.

## VIZITA ÎN U.R.S.S. A PRIMULUI MINISTRU AL AFGANISTANULUI

SOCI 24 (Agerpres). — TASS

anunță: La 23 octombrie Sardar Muhammed Daud, primul ministru al Afganistanului, care face o călătorie prin Uniunea Sovietică, împreună cu persoanele care-l însoțesc, au sosit pe coasta Caucaziană a Mării Negre.

Pe aeroportul stațiunii balneare pitorești Adler, oaspeții din Afganistanul prieten au fost primiți cu căldură de sute de locuitori care au sosit din Soci, Hosta, Kudapsta și Adler, de deputați ai Sovietietului regional Krasnodar, al Sovietietului orașenesc Soci, ai Sovietietului raional Adler, de reprezentanți ai vieții publice. Un grup de copii a oferit oaspeților flori.

D. S. Vasiliiev, președintele Comitetului executiv al Sovietietului orașenesc Soci, a salutat pe primul ministru, Muhammed Daud, și persoanele care-l însoțesc.

## Delegația română a plecat într-o călătorie de șase zile prin Iugoslavia

BELGRAD 24 (Agerpres). — Tanjug anunță:

Tovarășii Gh. Gheorghiu-Dej, prim secretar al C.C. al P.M.R., membru în Prezidiul Marii Adunări Naționale, șeful delegației guvernului Republicii Populare Romine și a Partidului Muncitoresc Român, Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., Petre Borilă, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., Leonte Răutu, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., Alexandru Birlădeanu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru al C.C. al P.M.R., Grigore Prooteasa, ministrul Afacerilor Externe, membru al C.C. al P.M.R. și persoanele care îl însoțesc au părăsit Belgradul cu puțin înainte de miezul nopții plecând într-o căl-

ătorie de șase zile prin Iugoslavia. Înălți oaspeți romini au fost conduși la gară de președintele Iosip Broz Tito și soția sa precum și de numeroase înalte oficialități iugoslave și membri ai corpului diplomatic, care i-au salutat călduros.

Delegația română este însoțită în timpul călătoriei sale prin Iugoslavia de Mjalko Todorović, membru al Vecei Executive Federative, S. Smoladka, șeful protocolului președintelui republicii, general locotenent Rudi Petovar, Nikola Vujanović ambasadorul R.P.F. Iugoslavia la București și alții, precum și de ambasadorul R. P. Romine la Belgrad, Nicolae Guina.

La plecarea delegației, la gară au mai fost de față Mose Pjade, președintele Scupscinei Populare Federative a R.P.F. Iugoslavia cu soția, Edward Kardelj, Alexandr Ranko-

vici, Svetozar Vukmanović și Ciolaković, vicepreședinți ai Vecei Executive Federative, general Ivan Gosneak, secretar de stat al Aparții Naționale și Koca Popović, secretar de stat pentru Afacerile Externe, președinții celor două camere ale Scupscinei Populare Federative, membri ai Vecei Executive Federative, Djuro Salaj, președintele C.C. al Uniunii sindicatelor din Iugoslavia, general colonel Ljubo Vuković, șeful marului stat major al Armatei Populare Iugoslavia și alții.

În ziua de 24 octombrie delegația guvernului R.P. Romine și a Partidului Muncitoresc Român va vizita orașul Zagreb de unde va pleca în Slovenia. Înainte de a ajunge pe la sula Brioni unde vor fi relate tratativele oficiale iugoslavo-romine, membrii delegației vor vizita Postojna, Opatja și Rjeka.

## PLENARA C. C. AL PARTIDULUI MUNCII DIN ALBANIA

TRANA 24 (Agerpres).

Ziarele albaneze au publicat următoarea știre despre plenara C. C. al Partidului Muncii din Albania:

La 22 octombrie a avut loc plenara Comitetului Central al Partidului Muncii din Albania. Tov. Enver Hodja, prim-secretar al C.C. al Partidului Muncii din Albania și conducătorul delegației Partidului Muncii din Albania la Congresul al VIII-lea al Partidului Comunist Chinez, a prezentat raportul cu privire la lucrările Congresului al VIII-lea al Partidului Comunist Chinez și cu privire la vizitele delegației guvernamentale a Republicii Populare Albania în R.P. Mongolă și R.P.D. Coreeană.

Plenara C.C. al Partidului Muncii din Albania a aprobat raportul lui E. Hodja. În cadrul plenarei a fost ales comitetul controlului de partid, care este alcătuit din 9 persoane. Ismail Ciushi a fost ales președinte al comitetului.

## LIGA ARABĂ SPRIJINĂ CEREREA R.P. MONGOLE DE A FI ADMISĂ ÎN O.N.U.

CAIRO 24 (Agerpres). — În cadrul ședinței din 23 octombrie, Consiliul Ligii Arabe a adoptat hotărârea de a sprijini cererea Republicii Populare Mongole de a fi admisă în O.N.U.

## Cuvîntarea lui Guy Mollet despre politica externă a guvernului francez

PARIS 24 (Agerpres). — TASS anunță:

La 23 octombrie, la încheierea dezbaterilor pe marginea politicii generale a guvernului, președintele Consiliului de Miniștri, Guy Mollet, a rostit o cuvîntare în Adunarea Națională. El a acordat principala atenție problemei Canalului de Suez, situației din Algeria și politicii economico-financiare a guvernului.

Referindu-se la problema Canalului de Suez, Guy Mollet a declarat că guvernul francez continuă să insiste asupra administrării interna-

## Sesiunea Seimului R. P. Polone

VARȘOVIA (Agerpres). — Agenția P.A.P. transmite:

La 23 octombrie, ora 17, au început lucrările celei de-a 10-a sesiuni a Seimului Republicii Populare Polone.

Pe băncile guvernului au luat loc membrii guvernului, în frunte cu președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Polone, J. Cyrankiewicz.

La sesiune asistă membrii delegației Scupscinei Populare Federative Iugoslavia în frunte cu președintele

delegației, P. Stambolici, care vizitează R. P. Polonă.

Pe ordinea de zi a sesiunii sînt înscrise:

Legea electorală; legea cu privire la planul cincinal pe 1956—1960; modificări în guvern; legea pensiilor; ratificarea decretelor emise în tre cele două sesiuni.

Seimul a adoptat moțiunea deputatului Hechfeld de a înscrie pe ordinea de zi discutarea situației politice actuale din Polonia.

## Oamenii muncii polonezi își exprimă atașamentul față de P.M.U.P.

VARȘOVIA (Agerpres). — După cum transmite agenția P.A.P., în instituțiile și întreprinderile din R. P. Polonă au loc ședințe deschise ale comitetelor și organizațiilor de partid ale Partidului Muncitoresc Unit Polonez și mingurii cu prilejul cărora oamenii muncii polonezi își exprimă atașamentul față de Partidul Muncitoresc Unit Polonez, de Comitetul Central și Biroul Politic al C.C. și hotărârea de a sprijini rezoluțiile celei de-a 8-a plenare, de a întări necontenit prietenia cu Uniunea Sovietică.

Imediat după încheierea dezbateri-

lor celei de-a 8-a plenare a C.C. al P.M.U.P., un miting de masă a avut loc la fabrica de automobile din Varșovia.

În gospodăriile de stat din voievodatul Lodz, în uzinele combinatului „V. I. Lenin” din apropierea Cracoviei, în întreprinderea „Pafawag” din Wrocław, în minele din Silezia, în toate orașele și satele Republicii Populare Polone oamenii muncii și-au exprimat hotărârea de a lupta pentru construirea socialismului în Polonia, de a întări necontenit prietenia cu Uniunea Sovietică și țările de democrație populară.

## Hotărîrea plenarei C.C. al Partidului celor ce muncesc din Ungaria

BUDAPESTA (Agerpres).

La 24 octombrie a avut loc o ședință plenară a C.C. al Partidului celor ce muncesc din Ungaria.

Plenara a cooptat ca noi membri ai Comitetului Central pe tovarășii: Donáthi Ferencz, Losoncz Géza, Lukács György, Münich Ferencz.

Plenara a ales în Biroul Politic al C. C. al Partidului celor ce muncesc din Ungaria pe tovarășii: Apró Antal, Gáspár Sándor, Gerő

Ernő, Hegedüs András, Kádár János, Kálai Gyula, Kiss Károly, Kobol József, Marosán György, Nagy Imre, Szántó Zoltán.

Ca membri supleanți ai Biroului Politic au fost aleși tovarășii: Losoncz Géza și Rónai Sándor.

Plenara a confirmat pe tov. Gerő Ernő ca prim secretar al C.C. și a ales în secretariatul C.C. al Partidului celor ce muncesc din Ungaria pe tovarășii Donáthi Ferencz, Kádár

János, Kálai Gyula. Comitetul Central a hotărît să propună Prezidiului R.P. Ungare, să-l numească pe Imre Nagy președinte al Consiliului de Miniștri, iar pe tov. András Hegedüs prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri.

Plenara C.C. al Partidului celor ce muncesc din Ungaria a însărcinat Biroul Politic să elaboreze neapăsător măsurile necesare în vederea rezolvării problemelor care stau în fața partidului și a țării.

## În legătură cu dezordinile provocate de elemente contrarevoluționare la Budapesta

BUDAPESTA (Agerpres).

După cum transmite postul de radio Budapesta, în seara zilei de 23 octombrie elemente contrarevoluționare profitând de o demonstrație a lășăritului din capitala Ungariei au provocat tulburări. Bande înarmate au atacat unele clădiri publice,

întreprinderi, magazine, comișind devastări, asasinat și jafuri.

Intr-un apel radiodifuzat, tov. Imre Nagy, președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Ungare, a chemat populația să ajute autoritățile la restabilirea ordinii și liniștii în oraș. Guvernul R.P. Ungare, a luat mă-

suri energice pentru restabilirea ordinii și reprimarea severă a oricărei încălcări a legalității.

În numeroase telegrame adresate C.C. al Partidului celor ce muncesc din Ungaria și guvernului, muncitorii din fabricile și uzinele din Budapesta și din alte localități își exprimă profunda lor indignare față de provocarea teroristă a bandelor contrarevoluționare. Ei anunță că au format găzli muncitorești pentru împărțirea întreprinderilor și sprijinul acțiunilor întreprinse de autorități pentru restabilirea ordinii și liniștii.

## Al zecimiilea număr al ziarului „Vecerina Moskva”

MOSCOVA 24 (Agerpres). — TASS anunță:

A apărut cel de-al 10.000-lea număr al ziarului „Vecerina Moskva” — organul Comitetului orașenesc de partid Moscova și al Sovietietului din Moscova.

La 23 octombrie în Sala Coloanelor din Casa Sindicatelor a avut loc o ședință festivă consacrată celui de-al 10.000-lea număr al acestui ziar.

Ședința a fost deschisă de E. A. Furțeva, secretar al C.C. al P.C.U.S. și al Comitetului orașenesc Moscova al P.C.U.S.

A. A. Fomichev, redactor al ziarului „Vecerina Moskva”, a prezentat un raport.

Redacția ziarului a primit numeroase telegrame de salut din partea ziarelor, revistelor, colectivelor întreprinderilor și instituțiilor din Moscova.

## U Nu a sosit la Pekin

PEKIN 24 (Agerpres). — China

Nouă anunță: La invitația lui Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R. P. Chineze, la 24 octombrie a sosit la Pekin U Nu, fostul prim ministru al Uniunii Birmane, președintele Ligii antifasciste a libertății populare. Pe aeroport, U Nu a fost întâmpinat de premierul Ciu En-lai și de alți

oameni de stat, de reprezentanți ai vieții publice din Pekin și de membri ai corpului diplomatic.

În declarația făcută pe aeroport, U Nu a arătat că intenționează să profite de această vizită la Pekin pentru a discuta o serie de probleme care prezintă un interes reciproc și pentru a face un schimb de vederi asupra problemelor privind ambele țări.

## Rezoluția parlamentului indonezian în problema Irianului de vest

DJAKARTA 24 (Agerpres). China

Nouă anunță: Parlamentul indonezian a adoptat la 23 octombrie o rezoluție privitoare la problema Irianului de vest.

Rezoluția exprimă recunoștința celor 15 țări care au depus eforturi în vederea înscrierii problemei Irianului

de vest pe ordinea de zi a apropei sesiuni a Adunării Generale a O.N.U. Parlamentul indonezian își exprimă speranța că corpurile legislative din toate țările lumii vor cere guvernelor respective să sprijine cererea Indoneziei privitoare la Irianul de vest. Rezoluția amintește că Irianul de vest este o parte a teritoriului indonezian. Ocupația olandeză în Irianul de vest reprezintă o rămășiță a colonialismului care a provocat suferințe populației din acest teritoriu și lezează sentimentele poporului indonezian. Prezența colonialismului olandez în Irianul de vest, se spune în încheiere în rezoluție, nu numai că periclitează bunele relații dintre Indonezia și Olanda, ci și constituie o amenințare pentru pacea lumii.

## După tratativele de la Moscova

### Presă japoneză se pronunță pentru dezvoltarea relațiilor cu țările de democrație populară

TOKIO 24 (Agerpres). — TASS

anunță: După încheierea cu succes a tratativelor sovieto-japoneze de la Moscova, numeroase ziare japoneze și-au concentrat atenția asupra viitoarelor relații ale Japoniei nu numai cu Uniunea Sovietică, ci și cu țările de democrație populară. Ziarele arată că diplomația japoneză, care și-a limitat pînă în prezent sfera de activitate la țările Occidentului, trebuie să lărgască acum această sferă. Ziarele cheamă diplomația japoneză să ducă o politică independentă.

Ziarul „Asahi”, de pildă, subliniază că acordul cu privire la încheierea stării de război cu Rusia trebuie să devină punctul de plecare pentru dezvoltarea noului diplomației a Japoniei. Urmărind cu atenție schimbările în situația internațională, scrie ziarul „Asahi”, guvernul japonez trebuie să formuleze cea mai bună politică, pentru a duce națiunea pe calea prosperității. Ziarul adaugă că, în prezent, pentru Japonia este la ordine zilei problema reglementării relațiilor cu Republica Populară Chineză.

Un alt ziar influent, „Mainichi”, salută faptul că bunele rezultate ale tratativelor sovieto-japoneze vor contribui la întărirea pozițiilor internaționale ale Japoniei. „Mainichi” consideră că în prezent există posibilități pentru revizuirea poziției pe care s-a situat pînă în prezent Japonia față de Statele Unite. Poziția de pînă acum și anume imitarea oarbă a Sta-

## Dezbaterile din parlamentul englez cu privire la problema Suezului

LONDRA 24 (Agerpres).

La 23 octombrie, parlamentul și-a reluat lucrările după vacanța de vară. Ministrul Afacerilor Externe, Selwyn Lloyd, a făcut o declarație în Camera Comunelor în problema Suezului.

Comunicînd rezultatele examinării problemei Suezului în Consiliul de Securitate, Selwyn Lloyd a declarat totodată că guvernul englez nu poate fi pe deplin satisfăcut de concluziile dictării acestei probleme în Consiliul de Securitate, pentru că, potrivit spuselor lui, Uniunea Sovietică ar fi împiedicat „o reglementare echitabilă”. Selwyn Lloyd s-a referit la partea a doua a rezoluției anglo-franceze, care prevedea stabilirea unei administrații internaționale pentru Canalul de Suez. Această parte a rezoluției, după cum se știe, a fost respinsă de Consiliul de Securitate, întrucît reprezintă o încălcare grosolană a drepturilor suverane ale Egiptului.

Ministrul a menționat că Consiliul

de Securitate a aprobat prima parte a rezoluției anglo-franceze cuprinzînd șase principii care trebuie să constituie o căldură în rezolvarea problemei Suezului.

Selwyn Lloyd a încercat să treacă pe seama Egiptului răspunderea pentru faptul că tratativele dintre puterile occidentale și Egipt n-au început încă pînă în prezent. El a repetat cererea, care a fost deja formulată de cîteva ori de reprezentanții occidentali în ultima vreme, ca Egiptul să facă „noi propuneri” care să cuprindă principalele prevederi ale părții a doua din rezoluția anglo-franceză. Selwyn Lloyd a declarat că aceste noi propuneri trebuie să asigure țărilor care folosesc canalul garanții tot atât de eficace ca și cele care erau prevăzute de propunerile celor 18 țări.

Cînd laboristul Alfred Robens a fost de părere să se înceapă imediat tratative cu Egiptul, Lloyd a afirmat din nou că guvernul așteaptă noi propuneri din partea Egiptului, deși se

știe că Egiptul a făcut deja propuneri care pot servi drept bază pentru tratative.

Liderul opoziției laboriste, Gaitskel, a declarat că, întrucît cele șase principii au fost acceptate de către guvernul egiptean, ar fi just ca pașul următor să fie tratative directe cu Egiptul.

Laboristul Bowles a declarat că a fost de două ori pe Canalul de Suez în timpul vacanței parlamentare și că navigația pe canal se desfășoară fără întrerupere. Bowles a pus întrebarea dacă nu cumva guvernul englez, rechemînd piloții și refuzînd să plătească taxele, intenționa să împiedice navigația pe canal.

Laboristul Brockway a insistat de asemenea să se țină la Geneva o conferință pentru discutarea propunerilor prezentate de guvernele egiptean și indian.

Lloyd a răspuns că nu pot fi întreprinse nici un fel de acțiuni atît timp cît guvernul egiptean nu va face noi propuneri.

## Chelufiei uriașe pentru înarmare în Germania occidentală

BONN 24 (Agerpres).

Ziarele anunță că autoritățile americane au pus la dispoziția armatei vest-germane al mîilea tanc american tip „N-47”. În legătură cu aceasta, ziarele relevă că în Germania occidentală se aprobă fonduri uriașe pentru formarea trupelor blindate vest-germane. Așa de pildă, numai pentru achiziționarea tancurilor de producție americană se prevede cheltuirea a peste 4 miliarde 400 milioane de mărci. Conform planurilor, armata vest-germană va dispune de 5.000 tancuri de diferite tipuri. Sume colosale se alocă pentru crearea for-

telor militare aeriene vest-germane. După cum anunță ziarul „Frankfurter Allgemeine”, pentru aceste scopuri se prevede cheltuirea în decurs de cinci ani a peste 5 miliarde de mărci. De asemenea, forțele militare aeriene vest-germane vor primi 5.000 de avioane. Grupul de consilieri militari americani din Republica Federală a comunicat marți că în luna noiembrie noua armată vest-germană va primi primele bombardiere americane cu reacție.

Toate aceste cheltuieli uriașe, subliniază zarele, sînt o povară grea pe umerii contribuabililor.